

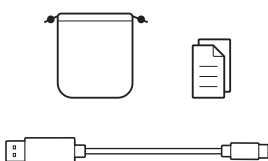


CLEARCALL

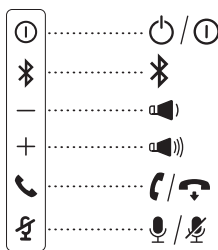
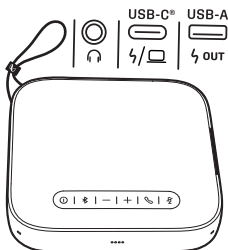
QUICK START GUIDE



WHAT'S IN THE BOX

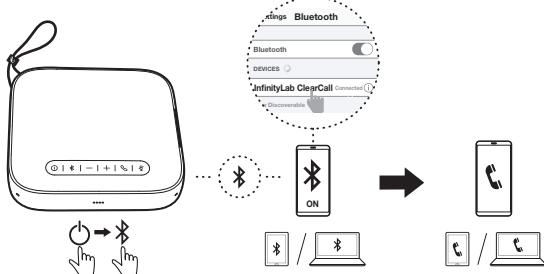


OVERVIEW

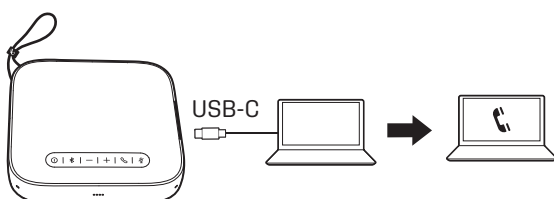


* SOME BUTTONS MAY NOT BE COMPATIBLE WITH ALL APPS

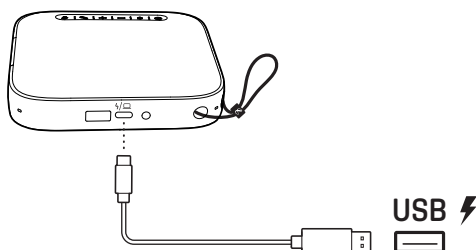
CONNECT (BLUETOOTH)



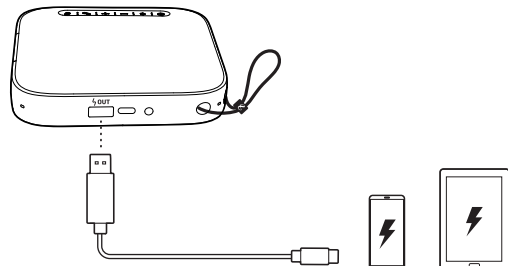
CONNECT (USB)



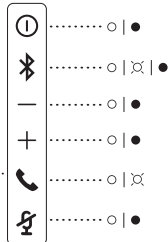
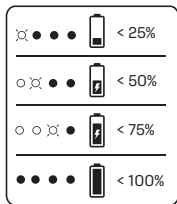
CHARGING



POWERBANK



LED BEHAVIOR



EN

Talk time/ Music playing time:
Output power:
Lithium battery:
Battery charge time:
Charging output:
Bluetooth version:
Bluetooth transmitter power:
Bluetooth transmitter frequency range:
Dimension (L x W x D):

24 hours (varies by volume level and audio content)
5 W RMS
3.6 V / 6500 mAh
4 hours @ 5 V, 2 A
Max 5 V / 2.1 A
5.0
<4 dBm [EIRP]
2400 MHz - 2483.5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
PRÉSENTATION
*Certains boutons peuvent ne pas être compatibles avec toutes les applications.
BRANCHEMENTS (BLUETOOTH)
BRANCHEMENTS (USB)
CHARGE
BATTERIE EXTERNE
SIGNIFICATION DU TÉMOIN

Temps d'appel/ Durée de lecture de la musique :
Puissance de sortie :
Batterie lithium:
Temps de charge de la batterie :
Sortie de charge:
Version du Bluetooth :
Puissance de l'émetteur Bluetooth :
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :
Dimensions (L x L x P) :

24 heures (fonction du niveau du volume et du contenu audio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 heures sous 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
<4 dBm (PAR)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

DA

HVAD ER DER I KASSEN
OVERSIGT
TILSLUTNINGER (BLUETOOTH)
TILSLUTNINGER (USB)
OPLADNING
POWERBANK
LED-SYMBOLER

Taletid/ Musikafspilningstid:
Udgangseffekt:
Lithium-batteri:
Batteriopladningstid:
Opladningsoutput:
Bluetooth-version:
Bluetooth-sendereffekt:
Bluetooth-senders frekvensområde:
Mål (L x B x D):

24 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 timer @ 5 V, 2 A
Maks. 5 V / 2,1 A
5.0
<4 dBm [EIRP]
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

DE

VERPACKUNGSINHALT
ÜBERSICHT

*Einige Tasten sind möglicherweise nicht mit allen Apps kompatibel.

ANSCHLÜSSE (BLUETOOTH)
ANSCHLÜSSE (USB)
AUFLADEN
TRAGBARES LADEGERÄT
LED-VERHALTEN

Sprechdauer/
Musikwiedergabezeit:
Ausgangsleistung:
Lithium-Akku:
Akkuladedauer:
Ladeausgang:
Bluetooth-Version:
Bluetooth-Übertragungsleistung:
Frequenzbereich des Bluetooth-Senders:
Abmessungen (L x B x T):

24 Stunden (je nach Lautstärke und Audiot halten)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 Stunden bei 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4dBm (EIRP)
2400 MHz bis 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
DESCRIPCIÓN GENERAL

*Algunos botones pueden no ser compatibles con todas las aplicaciones.

CONEXIONES (BLUETOOTH)
CONEXIONES (USB)
CARGA
BANCO DE CARGA
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Tiempo de conversación/ Tiempo de reproducción de música:

24 horas (en función del nivel de volumen y el contenido de audio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 horas a 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

FI

PAIKKAUKSEN SISÄLTÖ
YLEISKATSAUS

*Jotkin painikkeet eivät ehkä ole yhteensopivia kaikkien sovellusten kanssa.

LIITÄNNÄT (BLUETOOTH)
LIITÄNNÄT (USB)
LATAUTUU
VARAVIRTALÄHDE
LED-MERKKIVALON TOIMINTA

Puheaita / Musiikin toistoaita:

24 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja audiosäälön pohjalta)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh)
4 h @ 5V, 2A
Enintään 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz – 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PANORAMICA

*Alcuni pulsanti potrebbero non essere compatibili con tutte le applicazioni.

COLLEGAMENTI (BLUETOOTH)
COLLEGAMENTI (USB)
RICARICA
POWERBANK
COMPORTAMENTO LED

Tempo di conversazione/ Autonomia in riproduzione musicale:

24 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
5 W RMS
3,6V / 6500 mAh
4 ore @ 5V, 2A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

NL

VERPAKKINGSINHOUD
OVERZICHT

*Sommige knoppen zijn mogelijk niet compatible met alle apps.

AANSLUITINGEN (BLUETOOTH)
AANSLUITINGEN (USB)
OPLADEN
POWERBANK
LED-FUNCTIES

Spreektijd/ Afspeeltijd muziek:

24 uur (afhankelijk van volumenniveau en audio-inhoud)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 uur @ 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

NO

DETTE ER I ESKEN
OVERSIKT

*Enkelte knapper er kanskje ikke compatible med alle apper.

TILKOBLINGER (BLUETOOTH)
TILKOBLINGER (USB)
LADE
NØDLADER
LED-ATFERD

Taletid/ Musikkavspillingstid:

24 timer (varierer etter volumnivå og lydninhold)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 timer @ 5 V, 2 A
Maks 5 V / 2,1 A.
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
OMÓWIENIE

*Niektóre przyciski mogą nie być kompatybilne ze wszystkimi aplikacjami.

ZŁĄCZA (BLUETOOTH)
ZŁĄCZA (USB)
ŁADOWANIE
POWERBANK
DZIAŁANIE DIODY LED

Czas rozmawiania/ Czas odtwarzania muzyki:
Moc wyjściowa:
Bateria litowa:
Czas ładowania akumulatora:
Wyjście ładowania:
Wersja Bluetooth:
Moc nadajnika Bluetooth:
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:
Wymiary (dł. x szer. x gł.):

24 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 godzin przy 5 V, 2 A
Maks. 5 V / 2,1 A
5.0
< 4dBm (EIRP)
2400 MHz – 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

PT

O QUE ESTÁ INCLUÍDO
DESCRIÇÃO GERAL

*Alguns botões podem não ser compatíveis com todas as aplicações.

LIGAÇÕES (BLUETOOTH)
LIGAÇÕES (USB)
A CARREGAR
BANCO DE PODER
COMPORTAMENTO DO LED

Tempo de conversaço/ Tempo de reprodução de música:

24 horas (varia consoante o nível de volume e conteúdo de áudio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 horas a 5 V, 2 A
Máx. 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz – 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
ÖVERSIKT

*Vissa knappar kanske inte är kompatibla med alla appar.

ANSLUTNINGAR (BLUETOOTH)
ANSLUTNINGAR (USB)
LADDAR
POWERBANK
LED-FUNKTIONER

Samtalstid/ Musikspeltid:

24 timmar (varia consoante o nível de volume e conteúdo de áudio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 timmar vid 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4dBm (EIRP)
2 400 MHz – 2 483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ОБЗОР

*Некоторые кнопки могут оказаться несовместимы с некоторыми приложениями.

СОЕДИНЕНИЯ (BLUETOOTH)
СОЕДИНЕНИЯ (USB)
ЗАРЯДКА
ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРА

Время разговора/ Время воспроизведения музыки:

Выходная мощность:
Литиевая батарея:
Время зарядки аккумулятора:
Выход зарядки:
Версия Bluetooth:
Мощность передатчика Bluetooth:
Диапазон частот передатчика Bluetooth:
Габариты (Д x Ш x В):

24 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого содержимого)
5 W RMS
3,6 В, 6500 мА·ч
4 ч при 5В, 2 А
макс. 5 В / 2,1 А
5.0
< 4 дБ/мВт (ЭИРМ)
2400 МГц – 2483,5 МГц
124 мм x 124 мм x 32 мм

ZH-TW

包裝盒內物品
概覽

*部分按鈕可能不相容於所有應用程式。

連接 (藍牙)
連接 (USB)
充電情況
行動電源
LED 行為

談話時間 / 音樂播放時間:
輸出功率:
鋰電池:
電池充電時間:
充電輸出:
藍牙版本:
藍牙發射機頻率範圍:
尺寸 (長 x 寬 x 深):

24 小時 (視音量和音訊內容而異)
5 W RMS
3.6 V / 6500 mAh
5 V-2 A 4 小時
最大 5V / 2.1A
5.0
2400 MHz - 2483.5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

ID

ISI KOTAK
GAMBARAN UMUM

*Beberapa tombol mungkin tidak kompatibel dengan semua aplikasi.

SAMBUNGAN (BLUETOOTH)
SAMBUNGAN (USB)
PENGISIAN DAYA
POWERBANK
POLA LED

Waktu bicara/ Lama memainkan musik:

Daya keluaran:
Baterai litium:
Lama pengisian daya baterai:
Pengisian keluaran:
Versi Bluetooth:
Daya pemancar Bluetooth:
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:
Dimensi (P x L x T):

24 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
5 W RMS
3,6 V / 6500 mAh
4 jam @ 5 V, 2 A
Max 5V / 2,1A
5.0
< 4dBm (EIRP)
2400 MHz–2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

KO

구성품
개요

*일부 버튼은 몇몇 앱과 호환되지 않을 수 있습니다.

연결 (BLUETOOTH)
연결 (USB)
충전
보조 배터리
LED 동작

대화 시간/ 음악 재생:

출력:
리튬 배터리:
배터리 충전 시간:
충전 출력:
Bluetooth 버전:
Bluetooth 송신기 출력:
Bluetooth 송신기 주파수 범위:
치수(길이 x 너비 x 깊이):

24시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
5 W RMS
3.6V/6500mAh
4시간@5V, 2A
최대 5V / 2.1A
5.0
<4 dBm(EIRP)
2,400MHz-2,483.5MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

TH

สิ่งที่อยู่ในกล่อง
ภาพรวม

*ปุ่มบางปุ่มอาจไม่สามารถใช้งานได้กับทุกแอป.

การเชื่อมต่อ (BLUETOOTH)
การเชื่อมต่อ (USB)
อุปกรณ์ชาร์จ
POWERBANK
การทำงานของไฟ LED

เวลาพูดชม / ระยะเวลาเล่นเพลง:

กำลังขับ:
แบตเตอรี่ลิเทียม:
ระยะเวลาชาร์จแบตเตอรี่:
เอาต์พุตการชาร์จ:
เวอร์ชัน Bluetooth:
กำลังไฟของอุปกรณ์ส่งสัญญาณ Bluetooth:
ช่วงความถี่ของอุปกรณ์ส่งสัญญาณ Bluetooth:
ขนาด (ข x ล x ก):

24 ชม. (แตกต่างกันไปตามระดับเสียง)
5 W RMS
3.6 V / 6500 mAh
4 ชม. @ 5V, 2A
สูงสุด 5V / 2.1 A
5.0
< 4dBm (EIRP)
2,400 MHz - 2,483.5 MHz
124 มม. x 124 มม. x 32 มม.

VN

CÓ LÌ TRONG CHIẾC HỘP NÀY
SƠ LƯỢC

*Một số nút có thể không tương thích với tất cả các ứng dụng.

KẾT NỐI (BLUETOOTH)
KẾT NỐI (USB)
ĐANG SẠC
NGĂN HÀNG NĂNG LƯỢNG
CÁCH HOẠT ĐỘNG ĐÈN LED

Thời gian nói chuyện/ Thời gian chơi nhạc:

Công suất đầu ra:
Pin Lithium:
Thời gian sạc pin:
Đầu ra sạc:
Phiên bản Bluetooth:
Công suất bộ chuyển phát Bluetooth:
Dải tần số của bộ chuyển phát Bluetooth:
Kích thước (Rộng x Cao x Sâu):

24 (thay đổi theo mức âm lượng và nội dung âm thanh)
5 W RMS
3.6V / 6500mAh
4 giờ @ 5V, 2A
Max 5V / 2.1A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ
အရေအတွက်အရအကျဉ်း

*အချို့ခလုတ်များသည် အတိတ်များအားလုံးနှင့် တွဲဖက်အသုံးပြုမရနိုင်ပါ။

ဆက်သွယ်မှုများ (BLUETOOTH)
ဆက်သွယ်မှုများ (USB)
အားသွင်းနေသည့်
ပါဝါဘို့
LED အပြုအမူ

စကားပြောချိန်/ သီချင်းဖွင့်ချိန်:

output ကိုပါဝါ-
လီသီသစ် ဘက်စုံ-
ဘက်စုံအားသွင်းချိန်
output ကိုအားသွင်း-
Bluetooth ဘက်စုံ-
Bluetooth ထုတ်လွှင့်အား-
Bluetooth ထုတ်လွှင့်နှုန်းအဆင့်-
အတိတ်အားများ (အလျား x အနံ x အမြင့်):

24 မှု. (အသံအရှိန်အမြင့်နှင့် အသံရှိ-
အတွင်းပါဝင်သည့်အရာများအပေါ်
မှတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်)
5 W ကို RMS အ
3.6 V / 6500 mAh
4 နာရီ @ 5 V 2 A
မကန့် 5V / 2.1A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483.5 MHz
124 မီလီမီတာ x 124 မီလီမီတာ
x 32 မီလီမီတာ

MS

KANDUNGAN BUNGKUSAN
GAMBARAN KESELURUHAN

*Beberapa butang mungkin tidak serasi dengan semua aplikasi.

SAMBUNGAN (BLUETOOTH)
SAMBUNGAN (USB)
PENGECASAN
BANK KUASA
FUNGSI LED

Masa bercakap/ Tempoh muzik dimainkan:

Kuasa output:
Bateri litium:
Tempoh pengecasan bateri:
Pengecasan output:
Versi Bluetooth:
Kuasa pemancar Bluetooth:
Julat frekuensi pemancar Bluetooth:
Dimensi (P x L x T):

24 jam (berbeza mengikut tahap kelantangan dan kandungan audio)
5 W RMS
3.6 V / 6500 mAh
4 jam @ 5 V, 2 A
Max 5 V / 2,1 A
5.0
< 4 dBm (EIRP)
2400 MHz - 2483,5 MHz
124 mm x 124 mm x 32 mm

 **Bluetooth®**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Спикерфон

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com.ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

